

WELCOME TO OLR / BIENVENIDOS A REFUGIO

Each family in the parish should register at the rectory / Cada Familia en la parroquia debe inscribirse en la Rectoría

RECTORY / RECTORIA

290 East 196st Bronx, NY 10458 Telephone: 718-367-4690

PARISH OFFICE HOURS / HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL**Monday - Lunes**

Tuesday - Friday / Martes a Viernes

Saturday/Sabado

Sunday/Domingo

Closed / Cerrado

9:00am- 7:00pm

9:00am-4:00pm

11:00am- 3:00pm

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE / OFICINA DE CATESISMO

290 East 196st Bronx, NY 10458

Telephone: 718-367-4690 / 718-500-5696

Tuesday- Friday/ Martes a Viernes

11:00am-7:00pm (July- Sep)

Wednesday- Friday/ Miércoles a Viernes

11:00am- 7:00pm (Oct- June)

THE HOLY MASS / LA SANTA MISA

Saturday / Sábado

10:00 am (Eng.)

7:00pm (Esp)

Sunday/ Domingo

10:00am (Eng.)

11:30am (Esp.)

WEEKDAY MASS / MISA DIARIA

Tuesday/ Martes 9:00 am

Wednesday/ Miercoles 7:15 pm

Thursday / Jueves 9:00 am

Friday / Viernes: 7:15 pm

ADORATION / ADORACION

Tuesday & Thursday/ Martes y Jueves: 7:00pm- 8:00pm

Saturday/Sabado 4:00pm-6:00pm

1st Friday of the Month following the 7:15pm

1^{er} viernes del mes siguiendo la Misa de 7:15pm

CONFESSION / CONFESION

Tuesday & Thursday / Martes Y Jueves 7:00pm-8:00pm

BAPTISM / BAUTISMO:

To enroll a child for Baptism, come to the rectory for an interview with a priest. To make an appointment call the rectory

Para inscribir a un niño(a) para el Bautismo, venga a la rectoría para una entrevista con el sacerdote. Para hacer una cita llame a la rectoria.

MARRIGE / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least six months in advance. For more information, contact the rectory.

Los arreglos deben hacerse, por lo menos 6 meses antes de la ceremonia. Para más información, contactar la rectoría

ANOINTING OF THE SICK / LOS ENFERMOS

Please call the rectory / Por favor llame a la rectoria

PARISH OUTREACH /SERVICIOS PARA LOS FELIGERES:**Our Lady of Refuge School / Escuela**

2708 Briggs Avenue Bronx, NY 10458

Tel (718) 367-3081 / office@olrbronx.com

Casita Refugio: Clases de Inglés, Inmigración, Ciudadanía, Servicio de Empleo, College prep.

2715 Bainbridge Ave, 718-733-2557 Ext. 1416

Alcoholics Anonymous:

Tuesday 6:00-7:00pm, Saturday 4:00PM- 6:30pm

Summer Camp / Campamento del Verano:

718-733-2557 Ext. 1416

OUR PARISH GROUPS / NUESTROS GROUPS

Comité Guadalupano- 1^{er} Lunes 8pm (Gimnasio)

Youth Group- Friday 7: 45pm (Gym)

Grupo de Oración- viernes 7:45pm (Salón Parroquial)

Cursillista- miércoles 8:00pm (Rectoría Abajo)

Franciscanos- 3^{er} Domingo 12:30am (Rectoría Abajo)

CERS 1^{er} Domingo 12:30am (Rectoría Abajo)



MASS INTENTIONS FOR THE WEEK / INTENCIONES DE MISA PARA LA SEMANA

SATURDAY, August 22nd, The Queenship of the Blessed Virgin Mary

7:00 Luis Maria Perdomo +

SUNDAY, August 23rd, Sunday in Ordinary Time

10:00 For our Parishioners

11:30 Cirilo Vargas +

Juan Perez +

1:00

TUESDAY, August 25th, Saint Louis; Saint Joseph Calasanz, Priest

9:00

WEDNESDAY, August 26th, Weekday

7:15

THURSDAY, August 27th, Saint Monica

9:00

FRIDAY, August 28th, Saint Augustine, Bishop and Doctor of the Church

7:15

SATURDAY, August 29th, The Passion of Saint John the Baptist

7:00

AUGUST MEMORIALS

Monthly Memorial

Donation \$100

Bread and Wine

*For the Eternal Rest of Coronavirus
Victims*



Weekly Candle Memorials

Donation \$25

Blessed Sacrament

*For the Eternal Rest of Miguel Perez
& Gloria Valdez Gomez*

Statue of the Sacred Heart of Jesus

*For the Eternal Rest of Manuel
Castillo*

Altar of the Blessed Mother

In memory of Abel Orellana

Statue of St. Joseph

In memory of Christian Coss

INFORME DE OFRENDA

La ofrenda del **16 de Agosto del 2020** fue de \$3.166.00
Dios te bendiga por tus oraciones y ofrenda.

CONTRIBUCIONES ELECTRONICA

Nuestra parroquia ahora está Registrada con We Share. Cualquier persona interesada en hacer sus contribuciones dominicales a Nuestra Señora del Refugio visite nuestro sitio web www.ourladyofrefuge.com y haga clic en Ofertorio Dominical y haga su contribución del domingo.

MISA EN LA MAÑANA LOS SABADOS

La misa de los sábados a las 10:00 a.m. no se celebrará hasta nuevo aviso.

INSCRIPCIONES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Niños del grado 1- 7 y Jóvenes 8 - High School: Registración para el año 2020-2021 de Catecismo comienza **junio 17, 2020 martes a viernes de 11:00AM a 7:00 PM**. Certificados de bautismo es necesario para niños o jóvenes ya bautizados, sino un certificado de nacimiento.

LA CAMPAÑA DE COMPROMISO ANUAL DEL CARDENAL 2020

La Campaña Anual de Corresponsabilidad del Cardenal brinda servicios a las comunidades espirituales a través de nuestros 10 condados. Si usted todavía no ha hecho su promesa a la Campaña del Cardenal, por favor hágala hoy mismo. Recuerde que puede hacer una promesa ahora y hacer los pagos durante los meses venideros. Muchas gracias a todos los que ya han hecho su promesa ¡apreciamos su generosidad! Pude enviar su donativo ya a través de la página de internet cardinalsappeal.org

INFORMATION DE NUESTROS FELIGRESES

Actualmente nos encontramos realizando una actualización de datos de nuestras familias, en las siguientes semanas Uds. recibirán por correo un formulario para ayudarnos con el progreso. Por favor tomen un momento de su tiempo para llenar el formulario. Puede ser lo siguiente:

Envíe el por correo formulario:

290 East 196st

Bronx, Ny 10458

Traiga el formulario a la rectoría

Llame a la rectoría al 718-364-4690 si desea hacerlo por teléfono o si desea ser eliminado de nuestro sistema de datos. Si es nuevo en nuestra parroquia y no se encuentra en nuestro sistema de datos, puede encontrar un formulario en nuestro sitio web para **From The Pastor Desk**

COLLECTION REPORT

The collection of **August 16th, 2020** was \$3.166.00
God bless you for your offerings and prayers.

ONLINE CONTRIBUTIONS

Our parish is now enrolled in We Share. Anyone interested in making their weekly contributions to Our Lady of Refuge electronically visit our website www.ourladyofrefuge.com and click on Sunday Offertory and make your Sunday contribution.

MORNING MASS ON SATURDAYS

As for now we will not have Saturday morning mass 10:00 a.m. until further notice.

RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION

Children grades 1- 7 and Youth 8 – High School Registration begins **June 17, 2020 from Tuesday - Fridays 11:00 AM to 7:00 PM**. First time registrations: Baptismal certificates are necessary for children already baptized, otherwise a birth certificate.

THE 2020 CARDINAL'S APPEAL

The Cardinal's Appeal supports the Department of Education, which serves more than 88,000 students from pre-K through twelfth grade. Our youth are taught coursework in Catholic religious and sacramental preparation and are also provided with service opportunities. In addition, our catechetical programs allow for over 90,000 young people and adults to shape, strengthen and fully recognize their bond with the Lord and His Church. Please join your fellow parishioner and make a commitment to the Cardinal's Appeal today. Answer the call, to make an online gift, visit cardinalsappeal.org.

INQUIRY INFORMATION OF OUR PARISHIONERS

We are currently updating our families' data; in the following weeks you will receive a form by mail to help us. Please take a moment of your time to fill out the form. You can do the following;

Mail the Form:

290 East 196st

Bronx, Ny 10458

Bring the form to the Rectory

Call the rectory at 718- 364-4690 if you wish to be removed from our data system or if you want to update your information via telephone. If you are new to the parish and are not in our data system you can find an Inquiry form in our website **From the Pastor's Desk**

1st Reading IS 22:19-23; Psalm 138: 1-2, 2-3, 6, 8/ 2nd Reading Rom 11: 33-36

Responsorial Psalm: / Lord, your love is eternal; do not forsake the work of your hands.

Gospel

Jesus went into the region of Caesarea Philippi and he asked his disciples,
“Who do people say that the Son of Man is?”
They replied, “Some say John the Baptist, others Elijah, still others Jeremiah or one of the prophets.”
He said to them, “But who do you say that I am?”
Simon Peter said in reply,
“You are the Christ, the Son of the living God.”
Jesus said to him in reply,
“Blessed are you, Simon son of Jonah.
For flesh and blood has not revealed this to you, but my heavenly Father.
And so I say to you, you are Peter,
and upon this rock I will build my church,
and the gates of the netherworld shall not prevail against it.
I will give you the keys to the kingdom of heaven.
Whatever you bind on earth shall be bound in heaven;
and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.”
Then he strictly ordered his disciples
to tell no one that he was the Christ.

1^{ra} Lectura IS 22, 19-23; Salmo 137, 1-2^a. 2^{bc}-3. 6y 8^{bc}; 2^{da} Lectura Rom 11, 33-36

Salmo Responsorial: Señor, tu amor perdura eternamente.

Evangelio

En aquel tiempo, cuando llegó Jesús a la región de Cesarea de Filipo, hizo esta pregunta a sus discípulos: “¿Quién dice la gente que es el Hijo del hombre?” Ellos le respondieron: “Unos dicen que eres Juan, el Bautista; otros, que Elías; otros, que Jeremías o alguno de los profetas”.

Luego les preguntó: “Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo?” Simón Pedro tomó la palabra y le dijo: “Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo”.

Jesús le dijo entonces: “¡Dichoso tú, Simón, hijo de Juan, porque esto no te lo ha revelado ningún hombre, sino mi Padre, que está en los cielos! Y yo te digo a ti que tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia. Los poderes del infierno no prevalecerán sobre ella. Yo te daré las llaves del Reino de los cielos; todo lo que ates en la tierra, quedará atado en el cielo, y todo lo que desates en la tierra, quedará desatado en el cielo”.

Y les ordenó a sus discípulos que no dijeran a nadie que él era el Mesías.